

# ENCOURAGE LANCASTER

## Small Businesses Standing Together

आपतकालिन कोष के हो, यसलाई कसले प्रबन्ध गर्ने, र कसरी रकम वितरित हुनेछ?

एन्करेज ल्यान्क्यास्टर शहर साना व्यवसाय आपतकालिन कोष ब्र्याउडफन्डिङ अभियानले स्थानीय र एकै खालका व्यवसायहरूलाई ल्यान्क्यास्टर सानो व्यवसाय समुदायको सफलताका लागि आर्थिक सहयोग गर्न आग्रह गर्दछ। हाम्रो ब्र्याउडफन्डिङ अभियान र स्थानीय हिसाबले समर्थित र वितरण गरिएको साना व्यवसाय आपतकालिन राहत अनुदानका लागि वकालत गत हप्तामा एन्काउरेज ल्यान्क्यास्टर सिर्जना गरेको थियो। एन्करेज ल्यान्क्यास्टर एक नयाँ सानो व्यवसाय अधिवक्ता समूह हो जून महामारीको कारण उत्पन्न भएको आर्थिक मन्दीको बीचमा ल्यान्क्यास्टर शहर व्यापार समुदायको तत्काल आवश्यकताहरू जवाफ दिन स्थानीय सानो व्यवसायहरूबाट बनेको हो।

ल्यान्क्यास्टर शहर साना व्यवसाय आपतकालिन कोष कोभिड - १९ (COVID-19) को वित्तिय प्रभावमा संघर्ष गरिरहेका साना व्यवसायहरूलाई आपतकालिन राहत प्रदान गर्न दुवै अनुदान र ऋण मिलेर बनाएको नयाँ कोष हो। कोष ल्यान्क्यास्टर शहर, पिए भित्रका साना र धेरै साना व्यवसायहरूलाई मद्दत गर्न निर्माण गरिएको हो र एसेट्स र समुदाय पहिलो फन्डका साथ साभदारी छ। एन्करेज ल्यान्क्यास्टर ब्र्याउडफन्डिङ अभियान मार्फत जम्मा गरिएको सबै पैसा नगद अनुदानको रूपमा ल्यान्क्यास्टर शहर आपतकालिन राहत कोष मार्फत वितरण गरिनेछ। यो आपतकालिन कोष अर्को हप्ता पूर्ण अनावरण हुनेछ।

- एन्करेज ल्यान्क्यास्टर ब्र्याउडफन्डिङ अभियान:** व्यक्तिगत योगदान GoFundMe कोष संकलन अभियानको माध्यमबाट हुनेछ। यो पहल COVID-19 संकटको प्रतिक्रियामा स्थानीय साना व्यवसायहरू द्वारा गठन गरिएको एन्करेज ल्यान्क्यास्टर साना व्यवसाय संगठनको नेतृत्वमा हुनेछ।
  - एसेट्स र समुदाय पहिलो कोष ऋण कोष:** दुई ल्यान्क्यास्टर 501(c)(3) गैर नाफामुखी संस्था र प्रमाणित सामुदायिक विकास वित्तिय संस्थाले ऋणको पूँजीमा सामूहिक रूपमा ~\$१,०००,००० को योगदान गर्नेछ। यी दुई संगठनहरूले पनि व्यवस्थित सबै कोषहरूको प्रबन्ध र वितरित गर्नेछन्।
- घा) फाउन्डेसन + परोपकारी समर्थन:** आगामी दिन र हप्ताहरूमा, आपतकालिन कोष साभेदारहरूले थप ल्यान्क्यास्टर फाउन्डेसनहरू र कोषहरूसँग मुख्य वार्तालापहरू गर्नेछन्।

हामी एक सरल, कम-अवरोध प्रतिक्रियामा प्रतिबन्धित छौं। यहाँ **दुई** आवेदनहरू हुनेछन्—एउटा अनुदानका लागि र अर्को ऋणका लागि। दुवै अनुदान र ऋण व्यवसायको आकारको आधारमा उपलब्ध हुनेछ। सबै आवेदनहरू निम्न सुविधाहरूको आधारमा समान रूपमा विचार गरिनेछ: व्यापारमा दीर्घायु, व्यवसायमा स्थानीय आर्थिक र समुदायको प्रभाव, ल्यान्क्यास्टर शहरमा व्यापारको स्थान, ल्यान्क्यास्टर शहरको स्ट्रीटस्केपमा असर, र यी कोषहरू प्राप्त भएमा बाँच्न सक्ने सम्भावना।

- **अनुदान:**
  - \$१०,०००: वार्षिक राजस्वमा \$२५०,००० सम्मका व्यवसायहरूले निवेदन दिन सक्ने
  - \$२०,०००: वार्षिक राजस्वमा \$२५०-५००,००० सम्म हुने व्यवसायहरूले निवेदन दिन सक्ने
- **ऋण:**
  - \$५०,००० सम्म: वार्षिक राजस्वमा \$५००,००० देखि \$१,०००,००० हुने व्यवसायहरूले निवेदन दिन सक्ने

आवेदनहरू लामग १ हप्ताको लागि खुल्ला हुनेछ। यो पहिलो-आयो, पहिलो-सेवा कोष होइन। एक चोटि आवेदन बन्द भएपछि, एसेट्स र समुदाय प्रथम कोषले सबै आवेदनहरूलाई समान रूपमा विचार गर्नेछ। कोष प्राप्तकर्ताहरू छनौट हुनेछन् र त्यसपछि निश्चित समय भित्र वितरण हुनेछ।

कोषको लागि चाँडै आवेदनहरू खुल्ला हुनेछ। आवेदनहरू खुल्ला हुँदा सूचित हुनका लागि तल साइन अप गर्नुहोस्, वा हाम्रो सामाजिक च्यानलहरू मार्फत सम्पर्कमा रहनुहोस् र/वा अपडेटहरूको लागि प्राय: जाँच गर्नुहोस्।

# ENCOURAGE LANCASTER

## Small Businesses Standing Together

एन्करेज ल्यान्क्यास्टर शहर साना व्यवसाय आपतकालीन कोष, ल्यान्क्यास्टर समुदायमा हामी सबैको योगदानमा निर्भर गर्दछौं। तपाईंको कर कटौती योग्य चन्दा व्यापार समुदाय, एसेट्स र समुदाय पहिलो कोष, र धेरै अन्य संगठनहरूको कोशद्वारा जम्मा गरिनेछ। एकजुट, हामी ल्यान्क्यास्टर फलिफुल व्यापार समुदायको शहरको दीर्घकालीन सफलताको लागि प्रतिबद्ध छौं।

दान अनलाइन वा चेकद्वारा गर्न सकिन्छ। यदि चेकबाट दान गर्दै हुनुहुन्छ भने, कृपया यसलाई एसेट्स ल्यान्क्यास्टरलाई र मेमो फिल्डमा “एन्काउरेज ल्यान्क्यास्टर” को साथ बनाउनुहोस्।

---

एसेट्स र समुदाय पहिलो कोष—दुई ल्यान्क्यास्टर 501(c)(3) गैर-नाफा र CDFIs—द्वारा एक समान, समय, र संरचित तरिकामा कोष प्रबन्धन र वितरण हुनेछ। आवेदनका विवरणहरू (सर्तहरू, आवश्यकताहरू, र वितरण सहित) चाँडै आउँदैछ, त्यसैले अपडेटहरूको लागि सम्पर्कमा रहनुहोस्।

एन्करेज ल्यान्क्यास्टर साना व्यवसायहरूको समर्थन गर्ने साना व्यवसायहरूको बकालित समूह हो। अप्रिल २०२० एन्करेज ल्यान्क्यास्टर त्र्याउडफण्डिङ अभियानबाट जम्मा भएको सम्पूर्ण कोष ल्यान्क्यास्टर शहर आपतकालिन राहत कोषको मार्फत नगद अनुदानको रूपमा वितरित गरिनेछ।

### तपाईंको क्षेत्रको अध्याय सुरु गर्नुहोस्।

एन्करेज ल्यान्क्यास्टर, ल्यान्क्यास्टर काउन्टीका अन्य क्षेत्रहरूमा उनीहरूको आफ्नै साना व्यवसाय आपतकालिन कोष सुरु गर्न सशक्त बनाउन पनि तयार छ। तपाईंको आफ्नै क्षेत्रमा अध्याय र आपतकालिन कोष कसरी सुरु गर्ने भन्ने बारे तल जानकारी हेर्नुहोस्। हामी तपाईंलाई यो कठिन समयहरूमा र त्यसपछिको समयहरूमा तपाईंको समुदायलाई मद्दत गर्न उत्सुक छौं।

### अधिक सन्देश पठाउँदै

**मिशन बयान:** एन्करेज ल्यान्क्यास्टर यस २०२० को अभूतपूर्ण स्वास्थ्य संकटको क्रममा ल्यान्क्यास्टर काउन्टीका सबै साना व्यवसायहरू, लघु उद्यमहरू, र स्टार्ट-अपहरू र हाम्रो स्थानीय अर्थव्यवस्था समृद्ध गर्न जारी राख्न सशक्त बनाउन स्थापना भएको हो। हामी हाम्रा सँगी निवासीहरूलाई आहवान गर्दछौं कि हाम्रो आवाज सुन्न दिनुहोस्, आफ्नो समुदायको सेवा गर्नुहोस्, र एक अर्कालाई सहयोग पुऱ्याउन हाम्रा सामानहरू, सेवाहरू र दक्षताहरू, अहिले र भविष्यमा योगदान गर्न जारी राख्न दिनुहोस्।

### ट्यागलाइन: साना व्यवसायहरू सँगै उभिन्छन्।

**आवश्यकता:** शुक्रवार, मार्च १३, २०२० देखि पेन्सिलभेनियामा जारी सबै आवश्यक नभएका व्यवसायहरू बन्द भएदेखि, ल्यान्क्यास्टर काउन्टीमा १३९ को आधा भन्दा बढी साना व्यवसायहरूको सर्वेक्षण पछि, ५६% ले विक्री र आयममा कमी देखिएको छ।

# ENCOURAGE LANCASTER

## Small Businesses Standing Together

### हाम्रो दृष्टिकोण:

एन्करेज ल्यान्क्यास्टर हाम्रो समुदायको निवासीहरू र व्यवसायलाई लगातार एक अर्कालाई सम्झाउनका लागि पुग्छ: "हो, हामी यो गर्न सक्दछौं। हामी एक अर्कालाई सहयोग गर्न यहाँ छौं र हामी यहाँ रहनका लागि छौं।"

हामी एक अर्कालाई र हाम्रो समुदायलाई निम्न तरिकाले समर्थन गर्दछौं:

**एन्करेज:** कठिन समयमा र राम्रो समयमा, ल्यान्क्यास्टर काउन्टीमा साना व्यवसायको मालिकहरूको समुदायको रूपमा हामी साहसका साथ एक अर्काको साथ खडा हुन्छौं र हामी सँगै भए के गर्न सक्दछौं भनेर उत्सव मनाउनेछौं।

**सशक्त पार्नुहोस्:** हामी ल्यान्क्यास्टर काउन्टीका सबै साना व्यवसाय, माइको उद्यमहरू र स्टार्ट अपहरूसँग खडा रहेर हामी वकालत, उपकरणहरू र समर्थन प्रदान गर्दछौं।

**कार्यान्वयन गर्नुहोस्:** ल्यान्क्यास्टर काउन्टीमा हामी हाम्रो अनौठो व्यापार मोडलहरू, सेवाहरू, र सबैभन्दा बढी मद्दत गर्ने स्रोतहरूबाट प्रतिनिधित्व र संसाधनहरूद्वारा समर्थन कार्यहरू सुनिश्चित गर्न एकै आवाजमा बोल्छौं। त्यसै कारण हामी मुख्य पक्षधारकहरूलाई हाम्रो पक्षमा लिने निर्णयहरूमा जवाफदारी राख्न पनि समावेश गर्नेछौं।

**समृद्ध:** हामी हाम्रो अनौठो सामान, सेवाहरू, र विशेषज्ञता प्रदान गरेर हामी ल्यान्क्यास्टर काउन्टी समुदायलाई समृद्ध बनाउनका लागि खोजी गर्दछौं। हामी सानो व्यवसाय भित्र वा व्यवसायमा काम गर्दा कस्तो देखिन्छ र यसले हाम्रो स्थानीय अर्थव्यवस्थालाई कसरी मद्दत गर्दछ, भनेर प्रकाश पार्न खोज्दछौं।

**कल्पना:** हामी ल्यान्क्यास्टर काउन्टीमा साना व्यवसायको भविष्य हेर्दछौं र सोध्दछौं "हामी कसरी सानो व्यापार समुदायको रूपमा अगाडि बढ्न सक्छौं?"

सबै ल्यान्क्यास्टर काउन्टी व्यवसायहरू उनीहरूले गरिरहेको राम्रो काम जारी राख्न सशक्त हुनेछन्।

### एन्करेज ल्यान्क्यास्टरको परिचय

यस संकटको समयमा, हामी हाम्रो क्षेत्रको उद्यम समुदाय र हाम्रो सानो व्यवसाय, माइको उद्यमहरू र स्टार्ट-अपहरूसँग एकजुट हुनको लागि सेवा गर्ने - ल्यान्क्यास्टरलाई बस्न र भेट्ने ठाउँको रूपमा विशेष बनाउन मद्दत गर्न बोलाउदै छौं।

दुर्भाग्यवस, धेरै व्यवसायहरूका लागि COVID-19 विलुप्त हुने स्तरको घटना हुन सक्छ यदि उनीहरूले उचित छिटो सहायता प्राप्त गरेनन् भने। केही व्यवसायहरू बन्दको कारण आफ्नो १००% राजस्व गुमाइसकेका छन्।

ल्यान्क्यास्टर काउन्टीमा सबै साना व्यापारहरूका लागि समर्थन र वकालत गर्न साना व्यवसायहरू र समुदायका सदस्यहरू एकसाथ हुँदैछन्। **किनकि तपाईं ल्यान्क्यास्टर काउन्टी** को ध्यान राख्नुहुन्छ र धेरै विविध, र सक्रिय व्यवसायहरू जसले हाम्रो समुदायलाई उल्लेखनिय बनाएको छ, कृपया हामी सँग उभिनुहोस् जब हामी हाम्रो अद्वितीय समुदायको रक्षा गर्दछौं।

# ENCOURAGE LANCASTER

## Small Businesses Standing Together

**तपाईं कसरी मद्दत गर्न सक्नुहुन्छ?**

### कार्यहरूमा समावेश छन्: (बटनहरू)

- **एन्करेज ल्यान्कास्टर साना व्यवसाय आपतकालिन कोषमा दान गर्नुहोस्**- साना व्यवसायहरू, लघु उद्यमहरू, र स्टार्ट अपहरू जसलाई हालको महामारीको कारण विश्वव्यापी अर्थतन्त्रमा अप्रत्यासित अभावको कारण उनीहरूको प्रयासमा स्पष्ट प्रतिकूल प्रभाव प्रदर्शन गर्न छोटो अवधिका कार्यशील पूंजी प्रदान गर्न नगद अनुदान कार्यक्रम बनाएको छ। एसेट्स रकमको प्रबन्धन र वितरणको लागि एक गैर नाफा संस्थाको रूपमा कार्य गर्नेछ।
- **ल्यान्कास्टर काउन्टी सानो व्यवसाय बास्तविक-समय अनलाइन समर्थन सामुदायमा सामेल हुनुहोस्** - इच्छुक पार्टीहरू अनलाइन हुने डिजिटल संवादको हिस्सा बन्न सक्छन् - हाम्रो समूहको साना व्यवसाय मालिक, संसाधन प्रदायक, लघु उद्यम, र स्टार्ट अप। जडान गर्न आउनुहोस्, प्रश्न सोध्नुहोस् र सुन्नुहोस्। स्ल्याकमा कसरी सम्मेलित हुने भन्ने थप जानकारीका लागि, यहाँ हेर्नुहोस्।
- **सानो व्यवसायको लागि भर्चुअल सहयोगी बन्नुहोस्** - के तपाईं घरमा बसिरहदा अतिरिक्त समय छ? सानो व्यवसायको आवश्यकताको लागि भर्चुअल सहयोगी बन्ने विचार गर्नुहोस्।

**नर्बिसिनुस्:** एन्करेज ल्यान्कास्टर तपाईंको लागि यहाँ छ। हामी समर्थन, सुन्ने कान, र विचारहरू प्रदान गर्दछौं जब तपाईं आफ्नो अध्याय अगाडि बढाउनुहुन्छ। हामी सबै मिलेर ल्यान्कास्टर काउन्टीमा हाम्रा साना व्यवसायहरूलाई समर्थन गर्न सक्छौं।

स्थानीय किन्नुहोस्

हामी हाम्रो समुदायलाई अन्त किनमेल गर्न खोज्नु अगाडि पहिला आफ्नो सानो व्यवसाय बाट गर्ने विचार गर्न आग्रह गर्दछौं, यस लगायत यो पनि हेर्नुहोस् <https://lanc.care>